

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 25 januari 1993 door de Voorzitter van de Executieve, Gemeenschapsminister van Financiën, Gezondheid en Gezin, Sport en Toerisme van de Duitstalige Gemeenschap verzocht hem van advies te dienen over :

- 1° een ontwerp van decreet "houdende goedkeuring van de overeenkomst waarbij een associatie wordt tot stand gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Statens, enerzijds, en de Republiek Hongarije, anderzijds",
- 2° een ontwerp van decreet "houdende goedkeuring van de overeenkomst waarbij een associatie wordt tot stand gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Statens, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds",

heeft op 11 maart 1993 het volgend advies gegeven :

Er is geen bezwaar om de twee associatieovereenkomsten bij wege van één enkel ontwerp van decreet voor goedkeuring aan de Raad van de Duitstalige Gemeenschap voor te leggen.

Het hiernavolgend tekstvoorstel is in die zin opgesteld, naar het voorbeeld van hetgeen op het nationaal niveau gebruikelijk is en met naleving van de legistieke regels ter zake.

Bij het ontwerp zijn geen andere opmerkingen te maken.

TEKSTVOORSTEL.

"ONTWERP VAN DECREET HOUDENDE GOEDKEURING VAN VOLGENDE INTERNATIONALE AKTEN :

1. EUROPESE OVEREENKOMST WAARBIJ EEN ASSOCIATIE WORDT TOT STAND GEBRACHT TUSSEN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN EN HUN LID-STATEN, ENERZIJD, EN DE REPUBLIEK HONGARIJE, ANDERZIJD, EN BIJLAGEN I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII en XIII, PROTOCOLLEN 1, 2, 3, 4, 5, 6 EN 7, EN SLOTAKTE MET VEERTIEN GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARINGEN, TWEE AKKOORDEN ONDER DE VORM VAN WISSELING VAN BRIEVEN EN TWEE BRIEFWISSELINGEN, TWEE VERKLARINGEN VAN DE GEMEENSCHAP, VIER VERKLARINGEN VAN HONGARIJE EN BRIEF VAN DE REGERING VAN HONGARIJE, GEDAAN TE BRUSSEL OP 16 DECEMBER 1991;

.../...

2. EUROPESE OVEREENKOMST WAARBIJ EEN ASSOCIATIE WORDT TOT STAND GEBRACHT TUSSEN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN EN HUN LID-STATEN, ENERZIJD, EN DE REPUBLIEK POLEN, ANDERZIJD, EN BIJLAGEN I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII EN XIII, PROTOCOLLEN 1, 2, 3, 4, 5, 6 EN 7, EN SLOTAKTE MET VIJFTIEN GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARINGEN, TWEE AKKOORDEN ONDER DE VORM VAN WISSELING VAN BRIEVEN, TWEE VERKLARINGEN VAN DE GEMEENSCHAP, DRIE VERKLARINGEN VAN POLEN EN BRIEF VAN DE REGERING VAN POLEN, GEDAAN TE BRUSSEL OP 16 DECEMBER 1991.

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Op de voordracht van de Voorzitter, Gemeenschaps-
minister van Financiën, Gezondheid en Gezin, Sport en
Toerisme,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Voorzitter, Gemeenschapsminister van Financiën, Gezondheid en Gezin, Sport en Toerisme is ermee belast in naam van de Executieve bij de Raad van de Duitstalige Gemeenschap het ontwerp van decreet in te dienen waarvan de tekst volgt :

.../...

Enig artikel.-

De volgende internationale Akten zullen, wat de Duitstalige Gemeenschap betreft, volkomen uitwerking hebben :

1. de Europese Overeenkomst waarbij een associatie wordt tot stand gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Hongarije, anderzijds, en Bijlagen I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII en XIII, Protocollen 1, 2, 3, 4, 5, 6 en 7, en Slotakte met veertien Gemeenschappelijke verklaringen, twee Akkoorden onder de vorm van wisseling van brieven en twee Briefwisselingen, twee Verklaringen van de Gemeenschap, vier Verklaringen van Hongarije en Brief van de Regering van Hongarije, gedaan te Brussel op 16 december 1991;
2. de Europese Overeenkomst waarbij een associatie wordt tot stand gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Polen, anderzijds, en Bijlagen I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII en XIII, Protocollen 1, 2, 3, 4, 5, 6 en 7, en Slotakte met vijftien Gemeenschappelijke verklaringen, twee Akkoorden onder de vorm van wisseling van brieven, twee Verklaringen van de Gemeenschap, drie Verklaringen

.../...

YC.

- 5 -

L. 22.126/1.

L. 22.130/1.

van Polen en Brief van de Regering van Polen, gedaan te
Brussel op 16 december 1991.

Eupen, (datum)

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap

De Voorzitter van de Executieve,
Gemeenschapsminister van Financiën, Gezin en Gezondheid,
Sport en Toerisme,

J. MARAITE".

De kamer was samengesteld uit

de Heer	: H. COREMANS,	kamervoorzitter,
Mevrouw	: S. VANDERHAEGEN,	staatsraden,
de Heer	: M. VAN DAMME,	
de Heren	: G. SCHRANS,	assessoren van de
	E. WYMEERSCH,	afdeling wetgeving,
Mevrouw	: A. BECKERS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. SEUTIN, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, referendaris.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A. BECKERS.

H. COREMANS.